



• FACT SHEET No. 01

弱勢族群的疼痛控制指引

臨床指引是經由系統性的將一些事實整理而成的。臨床指引可以協助臨床工作者及患者做出關於照護的最佳決策。理想上，指引都是具有實證根據的，但有時候也可能是集結專家權威們的共識發表而成(Livesey & Noon 2007)。指引的目的是要提供最佳的方式來控制某個特定問題。在具有強而有力的證據時，才能促成專家們的一致認同，但是有時候即使是事實擺在眼前，仍很難改變長久以來的信念和實務運作方式。談到弱勢族群，今年的抗痛主題年主要強調的有四個族群：衰老老年人、兒童和嬰兒、智能障礙者、以及受虐的生還者。雖然當然還有很多其他的族群，但是今年的實證報告還是會針對上述的四個族群。考量到在這些目標族群身上所展現出的疼痛以及個體差異都是相當多元的，很難有單一個臨床指引可以將這幾類病人的照顧都一網打盡。再者，我們也要考量到有些弱勢者的語言表達能力是相當受限的(例如嚴重失智患者或是嬰兒)。有鑑於疼痛是相當主觀的，針對這些溝通能力受限的族群，我們需要有特殊的指引才能因應其需求。

舉例來說，至少有十個臨床指引是在討論老年族群的照護，而這些指引的內容涵括的議題包含疼痛評估及控制、急性和慢性疼痛、或是退化性關節炎相關的疼痛(e.g., Herr et al 2011, Schofield et al 2018, Hadjistavropoulos et al 2007, American College of Rheumatology 2012, American Geriatric Society 2015, American Medical Directors Association 2015, Australian & New Zealand College of Anaesthetists 2013, University of Iowa 2015, 2016; 關於失智老年人的疼痛評估指引相關整理，可以參考 Hadjistavropoulos, 2017)。反觀與智能障礙者相關的指引，目前似乎還較少見到相關的發表。有一些學者會探討到評估兒童疼痛的工具(Doody & Bailey 2017)，且這些疼痛控制的方式似乎也是因應這個族群的病因，病人特質和喜好而量身打造的 (Doody & Bailey 2017)。即便如此，還是有學者努力要發展出成年智能障礙者的疼痛評估工具 (例如 the Chronic Pain Scale for Nonverbal Adults with



© Copyright 2017 International Association for the Study of Pain. All rights reserved.

IASP 匯集了科學家、臨床工作者、健康照護人員以及政策制訂者，共同來促進及支持疼痛相關研究，並且將研究成果知識應用於解決全球的疼痛問題。

Intellectual Disabilities [CPS-NAID]; Burkitt et al., 2009)。在 Hadjistavropoulos 等人(2011)的文章中有大致探討了適用於成年智能障礙者的疼痛評估工具。

關於兒科的文獻則是相對完整，也有一些可用的臨床指引。這些指引是來自於特定國家或是世界衛生組織(World Health Organization)(例如, Royal College of Emergency Medicine, 2017, National Institute of Health & Care Excellence 2018, World Health Organization 2012, British Pain Society 2009)。這些指引針對的是急性痛、慢性痛、或是癌症痛。Rsukin 等(2011)討論了關於嬰兒的疼痛評估。至於受虐的生還者，雖然也有一些指引，但是通常都是聚焦於心理疾患的控制(Amrís & Williams 2015)，而不是在討論這族群的疼痛控制。即便如此，還是有不少發表的文獻有論述到關於這族群的疼痛控制的建議(Williams & Volkman 2010, Prip & Persson 2012)。

礙於機構或是個人因素，想要照著臨床指引或是最佳的實務方式去做，通常是會面臨挑戰的(例如抗拒改變、機構沒有提供足夠的支持、資源有限) (Gagnon et al, 2013)。光是熟悉臨床指引或是針對指引的繼續教育或許是不足的，通常還須配合政策的改變、實施計畫、當地的臨床專家來監督實行狀況、員工及管理階層的參與和認同、具有因地制宜的彈性、並且要利用品質指標來追蹤實施的成效(e.g., Hadjistavropoulos et al., 2016)。

參考文獻

- [1] Amris K1, Williams AC. (2015) Managing chronic pain in survivors of torture. *Pain Manag.* 2015;5(1):5-12. doi: 10.2217/pmt.14.50.
- [2] Burkitt, Breau et al., (2009). Pilot study of the feasibility of the Non-Communicating Children's Pain Checklist – Revised for pain assessment in adults with intellectual disabilities. *Journal of Pain Management*, 2(1)
- [3] Doody O, Bailey ME (2017) Interventions in pain management for persons with an intellectual disability. *Journal of Intellectual Disabilities* [4] Gagnon, M. M., Hadjistavropoulos, T., & Williams, J. (2013). Development and mixed methods evaluation of a pain assessment video training program for long-term care staff. *Pain Research & Management*, 18(6), 307-312.
- [5] Hadjistavropoulos, T., Breau, L. & Craig, K.D. (2011). Pain assessment in adults and children with limited ability to communicate. In D.C. Turk & R. Melzack (Eds.) *Handbook of pain assessment* (3rd Edition) (pp. 260-280). New York: Guilford Press
- [6] Hadjistavropoulos, T., Williams, J., Kaasalainen, S., Hunter, P.V., Savoie, M. & Wickson-Griffiths, A. (2016). Increasing the frequency and timeliness of pain assessment and management in long-term care: Knowledge transfer and sustained implementation. *Pain Research and Management*, vol. 2016, Article ID 6493463, 13 pages. doi:10.1155/2016/6493463
- [7] Hadjistavropoulos, T. (2017). Guidelines and practical approaches for the effective pain assessment of the patient with dementia. In S. Gibson and S. Lautenbacher (Editors), *Pain in dementia*, pp. 177-191. Philadelphia: Wolters Kluwer.
- [8] Livesey & Noon (2007) Implementing guidelines: what works. *ADC Education & Practice* 92.5
- [9] National Institute for Health & Care Excellence. NICE guidelines pain management in children with medical illnesses <https://www.evidence.nhs.uk/search?q=NICE+guidelines+pain+management...children>
- [10] Ruskin, D., Amaria, K.A., Warnock, F.F., & McGrath, P.A. (2011). Assessment of pain in infants, children and adolescents. In D.C. Turk & R. Melzack (Eds.) *Handbook of pain assessment* (3rd Edition) (pp. 213-241). New York: Guilford Press.
- [11] The Royal College of Emergency Medicine. Best Practice Guideline. Management of pain in children (REV July 2017). 1. Revised. July 2017.



© Copyright 2017 International Association for the Study of Pain. All rights reserved.

IASP 匯集了科學家、臨床工作者、健康照護人員以及政策制訂者，共同來促進及支持疼痛相關研究，並且將研究成果知識應用於解決全球的疼痛問題。

[12] Williams A & Volkman (2010) Understanding Pain from torture. Pain Management. 3. 359-366

[13] Prip K, Persson AL, Sjolund BH (2012) Sensory functions in the foot soles in victims of generalised torture, in victims beaten under the feet (falanga) and in healthy controls – a blinded study using quantitative sensory testing. BMC Int. Health Hum. Rights. 12.39.

[14] World Health Organisation (2012) Guidelines on the treatment of persistent pain in children with medical illnesses.

作者

Patricia Schofield, PhD, Co-Chair Global Year Task Force
Professor of Pain & Ageing
Abertay University
Dundee, United Kingdom

Thomas Hadjistavropoulos, PhD
Research Chair in Aging and Health
Department of Psychology
University of Regina
Regina, Canada

翻譯者

劉玲均 臨床心理師
彰化基督教醫院麻醉部
Ling-Jun Liu
Clinical Psychologist
Department of Anesthesiology, Changhua Christian Hospital
Changhua, Taiwan

關於國際疼痛研究學會

(International Association for the Study of Pain®)

IASP 是疼痛科學、治療及教育的專業社群領頭羊。歡迎所有涉及疼痛研究、診斷、或治療的專業人員，加入 IASP 的會員。IASP 已有超過 7000 個會員，遍布於 133 個國家，92 個國家分會，及 24 個特殊利益團體。



© Copyright 2017 International Association for the Study of Pain. All rights reserved.

IASP 匯集了科學家、臨床工作者、健康照護人員以及政策制訂者，共同來促進及支持疼痛相關研究，並且將研究成果知識應用於解決全球的疼痛問題。

今年度的主題為全球對抗弱勢族群的疼痛。IASP 提供一系列實證報告，涵蓋了關於弱勢族群的疼痛的特定主題。這些文件已被翻譯為多種語言，歡迎免費下載。欲瞭解更多詳情，請至網站 www.iasp-pain.org/globalyear。



© Copyright 2017 International Association for the Study of Pain. All rights reserved.

IASP 匯集了科學家、臨床工作者、健康照護人員以及政策制訂者，共同來促進及支持疼痛相關研究，並且將研究成果知識應用於解決全球的疼痛問題。